

part'erre®

ABSOLUTELY MADE IN ITALY

Frigerio

Le persone insignificanti
seguono il design,
le presuntuose l'esagerano,
quelle di buon gusto
scendono a patti con lui.



ABSOLUTELY MADE IN ITALY

La nuova collezione Part rre di Frigerio rappresenta l'italianit  pi  autentica, sempre fedele a se stessa, attraverso i tempi e le mode del momento. Una visione che esalta l'essenzialit  delle forme, tornando al design pi  puro per una perfetta miscela di ieri e di domani, da vivere oggi.

The new collection Part rre Frigerio represents the most genuine Italian character, always loyal towards itself, through the times and the fashion of the moment. A vision exalting the essentiality of the shapes, coming back to the purest design, reaching a perfect mix of past and future, to be enjoyed at the present.

La nouvelle collection Part rre Frigerio represente le style italien le plus authentique, toujours fidèle   soi-même, traversant le temps et les modes du moment. Une vision qui exalte l'essentialité des formes, en revenant au design le plus pure pour une mélange de passé et future,   vivre dans le present.

La nueva colección Part rre de Frigerio representa el estilo italiano m s auténtico, siempre fiel a s  mismo, pero también adapt ndose a los tiempos y modas del momento. Una visi n que exalta la esencia de las formas, retornando al diseño m s puro para obtener una combinación perfecta entre el ayer y el ma ana, para la vida actual.



FLAP

L'alluminio diventa leggerezza. Questo sistema, interamente realizzato in alluminio, garantisce uno schermo totale dal sole e quando le lamelle vengono chiuse anche un'ottima protezione dalla pioggia. In caso di apertura, grazie alle lamelle orientabili e regolabili, non solo è possibile filtrare a proprio piacere la luce del sole, controllare i valori ottico-luminosi, ma anche garantire un costante ricircolo d'aria. Due i modelli disponibili: struttura a parete o ad isola.

The aluminium becomes lightness. This system, entirely realized in aluminium, warrants a total screen from the sun, and when the louvers are closed, also a protection from the rain. In case of opening, thanks to the adjustable louvers, it's possible to filter at your convenience the sun light, to check the optical-luminous values, but also to warrant a constant air recycling. Two models are available: wall model and freestanding.

Un design en aluminium d'une pureté sans égal. Des lames orientables garantissant une protection totale contre le soleil et la pluie en position fermée. En position ouverte les lames orientables et réglables vous permettent de contrôler vous même la diffusion de la lumière et du soleil. Flap régule également la température grâce à son système de ventilation naturelle assuré par les lames en position ouvertes. Disponible en 2 versions: murale et îlot.

El aluminio se convierte en ligereza. Este sistema, realizado completamente en aluminio, garantiza una cobertura total del sol cuando las láminas también están cerradas para una óptima protección de la lluvia. En caso de apertura, gracias a las lamas orientables y ajustables, no sólo es posible filtrar la luz del sol a placer y controlar los parámetros óptico-luminosos, sino que también podemos garantizar un constante reciclado del aire. Los 2 modelos disponibles son: estructura a pared o tipo isla.









TRESS

Una combinazione perfetta tra la struttura in alluminio e l'intreccio dei teli in tessuto acrilico che, come una trama stilistica, conferisce un'estetica leggera, attraente e contemporanea. Un gioco di teli che filtra efficacemente i raggi solari e permette un continuo e piacevole ricircolo d'aria.

A perfect mix between the aluminium structure and the fabric weaving in acrylic, that like a stylistic texture lend a light and artisanal shape such a relaxed and attractive aspect. A play of cloths that effectively filters the sun rays and allows a continuous and delightful air recycling.

Une combinaison parfaite entre la structure aluminium et les toiles acryliques. Un design unique relaxant et moderne. Un jeu de toiles qui filtre les rayons du soleil efficacement et permet une diffusion naturelle de l'air.

Una perfecta combinación entre la estructura de aluminio y el entramado de los paños de tejido acrílico que con gran estilo, aportan una estética artesanal y ligera, a la par que un ambiente atractivo y relajado. Un sistema de paños que eficazmente filtra los rayos solares y permite un continuo y agradable reciclado de aire.









ONDULA

Come un'architettura che si integra perfettamente all'ambiente esterno, Panoramica più Ondula rappresenta il design che incontra la funzionalità. Il sistema di copertura unico e innovativo, realizzato con lamelle in alluminio regolabili dalla forma ondulata, protegge dalla pioggia e dal sole. Inoltre la loro particolare disposizione garantisce un'ottimale deflusso delle acque con un'inclinazione del solo 6%.

As an architecture that perfectly integrates in the external surrounding, Panoramica and Ondula represents the design that meets the functional aspect. The roofing system, unique and innovative, realized with aluminium adjustable louvers whose shape is undulated, protects from the sun and from the rain. Also, their particular arrangement warrants an optimum water downflow with an inclination of only 6%.

Une architecture qui s'intègre parfaitement dans l'ambiance. Panoramica plus Ondula, un design fonctionnel, un système unique et innovant, réalisé avec des lames en aluminium ondulées réglables elles protègent à la fois de la pluie et du soleil. Leur disposition particulière garantit un écoulement optimal de l'eau avec une inclinaison de seulement 6%.

Como una estructura arquitectónica que se integra perfectamente en exteriores, Panorámica más Ondula representan el diseño más funcional. Con un sistema de cobertura único e innovador, compuesto de láminas de aluminio ajustable en forma ondulada, protege de la lluvia y del sol. Además, su particular disposición garantiza una óptima evacuación del agua gracias a una inclinación del suelo del 6%.









RAIN COVER

Funzionalità, purezza estetica e resistenza alle intemperie: questi i principali elementi che caratterizzano la linea della Rain Cover. Uno stile dal design elegante che arricchisce qualunque tipo di ambientazione esterna. Il sistema è interamente realizzato in alluminio e le lamelle orientabili garantiscono uno schermo totale dal sole e un'ottima protezione dalla pioggia. Il deflusso delle acque necessita del 15% di pendenza. La struttura è disponibile nella versione ad isola o nel modello a parete.

Practical aspect, aesthetical purity and resistance to the bad weather conditions: these are the main elements typical of the Rain Cover line. A refined design that embellishes every kind of external surrounding. The system is completely realized in aluminium and the adjustable louvers warrant a total screen from the sun and an excellent protection from the rain. The water downflow needs the 15% of slope. The structure is available in wall model or freestanding.

Utilisation facile, esthétique, résistance au mauvais temps: voici les éléments principaux qui caractérisent la ligne Rain Cover. Un style au design élégant qui embellit vos ambiances extérieures. Le système est réalisé entièrement en aluminium, les lames orientables garantissent une protection maximale contre le soleil et avec une pente minimum de 15% une protection optimale contre la pluie. Structure disponible en version murale ou îlot.

Funcionalidad, pureza estética y resistencia a la intemperie: estos son los principales elementos que caracterizan a la línea Rain Cover. Un estilo de diseño elegante que enriquece cualquier tipo de ambiente externo. El sistema se realiza completamente en aluminio y las láminas orientables garantizan una cobertura total del sol y una óptima protección contra la lluvia. La evacuación del agua necesita de un 15% de pendiente. La estructura está disponible en versión tipo isla o en modelo a pared.









PAREO

Il sistema Pareo utilizza forme architettoniche dal design moderno che mette in risalto la natura e l'essenza degli ambienti esterni. Una struttura dal carattere atemporale, fresco ed elegante la cui copertura, realizzata in pvc Blackout, è completamente retraibile e antipioggia. La speciale curvatura dei profili e quindi dei teli permette di far defluire le acque verso le gronde laterali anche con una pendenza della struttura del 6%. L'acqua viene canalizzata direttamente nei piantoni frontali, senza l'utilizzo di ulteriori gronde, garantendo un impatto estetico sobrio ed essenziale.

Pareo uses architectural shapes and a modern design that exalts the nature and the essence of the external environments. A structure whose character is timeless, airy and elegant and whose cover, realized in black-out pvc, is completely retractable and waterproof. The special curve of its profiles such as of its cloths allows the water collection towards the side gutters even with the 6% of the structure inclination. The water is directly canalized in the frontal pillars, with no further gutters, warranting an essential and simple aesthetical impact.

Le système Pareo, un design moderne, une structure au caractère intemporel, bien aérée et élégante. La toiture réalisée en pvc black-out, est complètement rétractable et 100% imperméable. La courbe spéciale ainsi que le design des profils centraux et des toiles permet l'écoulement de l'eau depuis le centre des toiles vers les gouttières latérales avec seulement une pente de 6%. L'eau est canalisée directement dans les poteaux frontaux sans utilisation de gouttières supplémentaires garantissant ainsi une unité et une sobriété de la structure.

El sistema Pareo utiliza formas arquitectónicas de moderno diseño que realzan la naturaleza y la esencia de los entornos externos. Se trata de una estructura del carácter atemporal, fresca y elegante cuya cubierta está hecha en Pvc Blackout, y es completamente retráctil y anti-lluvia. La curvatura especial de los perfiles y por ende de los paños, permite conducir el flujo de la lluvia hacia los vierteaguas laterales, también con una inclinación del 6%. El agua es canalizada directamente al desagüe frontal, sin tener que emplear posteriormente canalones, garantizando un impacto estético sobrio y sencillo.





SANREMO

Sanremo reinterpreta con funzionalità e pulizia delle linee, il concetto di copertura per grandi spazi. La struttura portante, interamente realizzata in alluminio, unita alla copertura completamente retraibile in pvc Blackout protegge la zona sottostante dal sole e dalla pioggia. La particolare disposizione della struttura consente, in caso di pioggia, anche con una pendenza minima del 15%, di raccogliere l'acqua nella gronda frontale per poi scaricarla nella zona frontale attraverso i piantoni.

Sanremo, with the practicalness and the simplicity of its line, revises the concept of roofing for big spaces. The main structure, entirely realized in aluminium with a retractable blackout pvc roofing protects the area underneath from the sun and from the rain. The particular arrangement of this structure characterized from the bearing fabric profiles, not curved, allows with a minimum inclination of 15%, the water collection in the bottom gutter in order to drop it in the frontal part through the pillars.

Sanremo a repensé totalement la protection des grandes terrasses, une utilisation fonctionnelle, des lignes simples. Structure porteuse réalisée en aluminium, toile rétractable en pvc black out qui protège du soleil et de la pluie. La disposition particulière de la structure permet en cas de pluie intense et avec une pente minimum de 15% de recueillir l'eau dans la gouttière frontale et la diffuser dans les supports des poteaux.

Sanremo reinterpreta con funcionalidad y líneas limpias, el concepto de cobertura para grandes espacios. La estructura soporte, realizada íntegramente en aluminio, unida a la lona completamente retráctil de Pvc Blackout, protegen la zona cubierta del sol y de la lluvia. La particular disposición de la estructura permite en caso de lluvia, con una inclinación mínima del 15%, canalizar la misma en el vierteaguas frontal para luego descargarla en la zona frontal por los canalones.









NUVOLA

Tenda ideale da montare su strutture già protette da tetto in legno o polycarbonato o altro materiale impermeabile. Non adatta alla pioggia.

This is an ideal awning to be used onto structures already protected from wooden roof, polycarbonate or other waterproof material. It isn't suitable for the rain.

Idéal à être installée sur des structures déjà protégées d'un toit en bois, polycarbonate ou autre matériel imperméable.

Sistema ideal para montar sobre estructuras ya protegidas por techo de madera, polycarbonato u otro material impermeable. No apto para la lluvia.







LOOM

Ricircolo d'aria, protezione dai raggi solari, design essenziale e funzionale.
Queste le caratteristiche fondamentali di Loom. Il comando a motore permette
al telo di srotolarsi mantenendone costante la tensione fino al completo svolgimento.

Air recycling, protection from the sun, essential and functional design:
these are the main features of Loom. The motorized override allows the cloth
to be unwinded with a constant tension till the complete unfolding.

Ventilation, protection du soleil, design essentiel et fonctionnel: voilà les
caractéristiques fondamentaux de Loom. Le moteur permet à la toile de se dérouler
et maintient la tension de la toile constante jusqu'au déroulement complet.

Recirculación del aire, protección de la radiación solar, diseño básico funcional.
Estas son las características fundamentales del Loom. Al estar motorizado, la lona
se desenrolla manteniendo una tensión constante hasta la completa apertura.







BAMBOO

Un nuovo modo di concepire il frangisole. Struttura in alluminio e tessuto filtrante per un confortevole riparo dal caos cittadino. Le diverse configurazioni realizzabili, permettono di adattare al meglio l'ombra del telo ombreggiante alle vostre esigenze.

A new way to conceive the sunshade. Aluminium frame and screen fabric to have a comfortable protection from the urban chaos. The different patterns you can realize allow you to fit the shadow of your sunshade to your exigencies.

Un nouveau moyen de concevoir le brise soleil. La structure en aluminium et la toile filtrante vous offrent un abrit confortable du chaos de la ville. Les différentes configurations qu'on peut réaliser permettent d'adapter au mieux l'ombre de la toile screen à vos exigences.

Un nuevo modo de concebir la protección solar. Estructuras de aluminio y tejido filtrante para un amparo confortable del caos de la ciudad. Las múltiples configuraciones posibles, permiten adaptar la sombra de la mejor manera a vuestras exigencias.





SWING

Swing vi permette di portare la vostra ombra in qualsiasi posto desideriate e di vivere in piena libertà gli spazi aperti. Le ruote in nylon con piastra girevole e dispositivo di blocco, consentono di ricreare il comfort di uno spazio ombreggiato e protetto, ovunque.

Swing let you bring the shadow wherever you want and to live in total freedom your open space. Endeed, thanks to the nylon wheels with revolving plate and block system, you can create the same comfortable, shady and protected place in different areas. Swing opens and closes, protecting the cloth in an elegant head box.

Swing vous permet de porter l'ombre n'importe où et de vivre en pleine liberté les espaces ouverts. En effet, grace aux roues en nylon avec plaque tournante et dispositif de bloque, vous pourrez recréer la meme ambiance confortable, ombragée et protégéedans dans des zones différentes. Swing s'ouvre et se ferme en protegeant la toile à l'interieur d'un coffre élégant.

Swing os permite llevar el sombraje a cualquier sitio, para poder vivir en plena libertad los espacios abiertos. De hecho, gracias a las ruedas de nylon con placa giratoria y sistema de bloqueo, se pueden recrear los mismos ambientes confortables, sombreados y protegidos, en áreas diferentes.



Flap



Tress



Ondula



Rain Cover



Pareo



Sanremo



Nuvola



Loom



Bamboo





Questa pubblicazione è stata prodotta da Frigerio Tende da Sole s.r.l. _ Capurso, Bari, Italia _ Ottobre 2012
Concept: Idem Design s.r.l. _ Photos: Antonio Coppola, Flavio Sisto, Alessandro Frigerio, Edilcontract srl, Giuseppe Moretti
Grafica: Flavio Sisto _ Photo editing: Antonio Coppola, Francesco Zupo _ Testi: Ezio Giannandrea, Chiara Pagnozzi
Industrial Designer: Marcello Leone
Location: Borgo Egnazia, Fasano, Brindisi, Italia - Masseria Pittore Cofano, Monopoli, Bari - Anteprima Moda s.r.l, Altamura, Bari
Arredi: Unopiù s.p.a., Roma, Italia - Alice Frigerio

Frigerio®

START®
COLLECTION

partérre®

Q Fleury®

PANORAMICA®

FTI
FRIGERIOFORMA®

Frigerio[®]

Frigerio Tende da Sole srl
Ex SS.100 km 11,500
70010 Capurso (Ba) Italia
T +39 080 4559977
F +39 080 4552286
www.frigeriotende.it
info@frigeriotende.it